

海报设计原理显性教学对图像创新能力发展的影响:一项实证研究*

陈贻雄

(西南科技大学 外国语学院,四川 绵阳 621010)

【摘要】当前,我国高等教育日益强调创新能力培养。本文以教学实践为基础,探讨了在英语专业教学中通过海报设计原理显性教学对学生图像创新能力发展的影响。通过分析学生作业和结构访谈数据,发现海报设计原理显性教学对图像创新能力培养的效果呈现出比较明显的不均衡性,即部分学生展现出了一定的创新能力,而其他则无明显改观。最后,分析了出现上述结果的影响因素。

【关键词】海报;理解文化;图像分析;英语专业;图像创新能力

【中图分类号】H319.3 **【文献标志码】**A **【文章编号】**1673-1883(2015)01-0151-04

创新能力本质上就是发现、解决新问题,获取新知识的能力,是人类社会不断进步的源动力。因此,高等教育比较发达的国家和地区大都强调在各级教育系统中培养学生的创新能力。21世纪,国际竞争日益白热化,人们越来越清晰地认识到一个国家的整体创新能力已成为赢得国际竞争的重要因素之一。在我国,创新能力一度上升到了“一个民族进步的灵魂”的战略高度。近年来,教育部部署了“高等学校创新能力提升计划”(2011计划),国务院更在2013年印发了“十二五国家自主创新能力建设规划”,希望通过各项举措促进高校乃至全社会创新能力的培养。

在高等教育强调创新的大背景下,英语专业教育处于比较尴尬的地位。长期以来,英语专业的定位就是教语言和文化,似乎并未太多强调创新能力的培养。近年来国内不少研究似乎也证明了这一点,英语专业学生的创新能力及与之相关的思辨能力现状堪忧^[1]。鉴于此,本文介绍了在目前英语专业课程体系中培养学生思辨和创新能力的一些探索。

一、背景

与其他类似研究相比,本研究的特点之一就是教学实践来回答研究问题。教学实践是特定环境的产物,因此有必要在此对相关背景做简要介绍。纵观国内出版的《英语国家概况》教材不难发现,传统教学似乎更强调学生识记某些文化事实(所谓“知识点”)的能力,而不注重培养学生理解文化现象的能力。放到知识创新的大背景下,上述教学方法显然值得改进,因为它过分强调识记,完全没有意识到学习英语国家文化能够为学生习得知识能力提供无限的可能。有感于此,研究者在教

学实践中将培养学生理解文化现象、进而进行知识创新的能力设为课程教学的基本目标,并依此制定了一套教学方案,简述如下:

(1)按照学期时限选取相应数量的话题作为学习对象,保证每次课程一个话题;(2)每次课的第一节由学生以小组为单位展示他们对相关话题的研究情况,包括问题、回答问题的方法和引导小组讨论等环节;第二节由教师做点评,并示范提出、解决类似问题的方法。(3)每组学生根据兴趣选定一个研究话题,在与教师讨论后用英文写作一篇研究报告,字数不限,但需有明确的研究问题、方法和结果。

按照上述计划,该课程共讨论了十多个与美国文化相关的话题,其中第五个话题是通过海报分析理解文化同质性。囿于篇幅所限,在此仅以该话题为着眼点讨论以英语国家文化课为平台训练学生创新能力的相关问题。

二、方法与数据

(一)分析框架

文化是一个非常复杂的概念,为了教学的需要,根据美国人类学传统,将其定义为“一群人共有的理解世界、并用符号表达这一理解的方法”^{[2]137}。由此定义不难发现,海报是文化的重要载体,许多文化研究都选择海报作为切入点^[3];关于文化的教科书也常常提到从分析海报入手理解一国文化^[4]。这种思路虽有意思,但在教学实践中却存在一个问题:以英语为外语的学生,要怎样才能可靠地找出海报所反映的观念,而不致让自己的解读沦为主观臆断呢?要回答这一问题,一个能解释海报工作原理的分析框架不可或缺。沿着这一思路,本研究在实践中尝试用不同的图像分析框架,包括著名的

收稿日期:2014-12-11

*基金项目:四川省教育厅人文社会科学民间文化专项项目(项目编号: MJ13-13)的阶段性成果。

作者简介:陈贻雄(1982-),男,汉族,四川西昌人,讲师,硕士,研究方向:语言学和应用语言学。

“图像语法”^[6],来分析海报通过图像反映出的价值观,结果却发现这些框架均不能很好地实现这一目的。究其原因,似乎是因为现有图像分析框架过于注重图像系统的内在结构而忽视了图像与受众间的联系,直接导致它们无法解释海报如何做到通过图像实现其社会目的^[6]。鉴于此,本研究主研人开展了海报图像符号分析系统的相关研究工作,最终提出了一个简单有效的分析框架,用以解释海报通过图像系统推广新理念的机制,如图1所示:

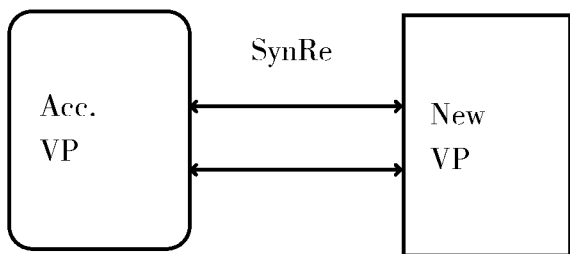


图1 海报图像分析框架

其中“VP”表示图像表达(Visual Representation),“Acc.”代表受众广为接受的理念(Accepted or Normalized Idea),“SynRe”表示图像间的“横向组合关系”^[7]，“New”表示海报说服受众接受的新信息。简言之,这个原理可以概括如下:为了说服受众接受一个新理念,海报设计者通常将这一理念以图像的方式表现出来,再将其图像表征通过横向组合关系与一个广泛为受众所接受的图像表征结合起来。

在教学中,首先通过一组简单的例子说明图1所示的图像分析框架。然后,通过小组讨论的形式跟学生一起分析两组文化背景不同的海报,确保学生理解海报通过图像说服受众接受某一理念的机制。在此基础上,引导学生通过该框架发现不同文化符号表征间的同质性,并以此作为检验该分析框架可靠性和合理性的证据。

(二)数据来源

本研究的数据来源之一是学生的书面作业。按照课程要求,学生需选择感兴趣的话题进行研究,并在此基础上撰写相应的书面研究报告;具体到本话题,学生需要运用所学原理(图1所示)以学习小组为单位独立设计一份海报,并以书面报告的形式说明:(1)该海报的预期读者群及其特征;(2)海报设计的基本原理;(3)海报设计的效度评估。最终,超过一半的学生(56人)选择了上述题目作为研究话题。这些书面报告构成了本研究的原始数据。

本研究的另一个数据来源就是有针对性的结

构性访谈。为了更好地理解学习过程,在期末作业评分结束后,要求每一位选择该话题的学生带着自己作业来与教师面谈五分钟;研究者在访谈开始前明确告知学生本访谈不会影响成绩,要求他们诚实作答。面谈包括如下内容:(1)学生在完成本作业过程中的学习体验;(2)了解学生未在书面报告中展示的学习过程细节,如对基本理论的理解等。所有访谈内容都在征求学生同意的前提下被录制下来,并按照研究的一般程序进行分类和标注,供后续研究分析之用。

三、分析和讨论

在各国高等教育普遍重视创新能力培养的大环境下,与之相关的研究方兴未艾,大批专门测量创新能力的标准化量表相继问世,如常用的“Torrance测试”^[8]。遗憾的是,目前很少有量表能直接测量学生图像符号创新能力。尽管如此,已有研究对创新能力测量提出了一些原则^[9],这些原则当能应用到本研究的分析中。经整合,本研究主要从以下两个方面衡量学生的图像符号创新能力:(1)图像符号系统的原创性;(2)图像符号原创性与思维过程间的因果关系。囿于篇幅所限,现仅择其要者展示在图2中,并做简要分析。



图2 学生作业

图2A是一组学生为自己想象出来的“Home”牌拉杆箱设计的一个海报,其面对的受众是“离家在外的人,比如出差族、离家求学的学生等”(引文来源是学生的书面报告,原文是英文,下同)。其背景和右下角白底方框中的拉杆箱图案都来自网络,其来源在书面报告中均已注明。关于选择此背景的动力,学生写道:“与其他旅行箱广告强调旅行箱的精美及与其相伴的激动人心的旅程,我们想强调HOME这个品牌不仅可以伴随人们周游世界,还可以把人们带回自己的家”。背景左下的白色英文

“WHEREVER YOU ARE I WILL TAKE YOU HOME…(不论你身处何地,我都会把带回家)”则是学生自己加的。在谈到海报设计原理时,该组学生说“我们不止在卖一个商品,还在卖一种理念……因为‘回家’已在目标人群中深入人心”。从知识生产的角度看,图2A的设计反映出了知识创新最重要的特征,即知识活动的原创性和有意识性。首先,该组学生通过有机地组合现存的各种图像与语言要素,创造出了能实现既定社会功能的图像符号系统,经 Google 图像比对并未发现与之类似的设计,应能判定其原创性。其次,其图像符号系统原创性与思维过程间有明显的因果关系。从上面引述的书面报告可以看出,这组学生分两步完成了他们的设计:他们首先确定了一个比较明确的目标人群(离家在外的人)及其广泛接受的理念(回家),并将这一理念用他们认为恰当的图像表征出来;然后,运用文字符号对图像意义的限制原理^[1],通过“I”和“You”在上述两类图像表征间构建出横向聚合关系(因为在该背景下I只能指箱子,而You则只能指观众),将各图像符号组合在一起,构成他们的作品。显然,这组学生的学习活动是以一定理论基础为出发点的、有意的(deliberate)知识过程。

图2B是另外一组学生为我校某实验班招新设计的海报,其面对的受众是“全校学生”。其主体背景来源于著名的美国征兵海报《山姆大叔需要你》,除其中山姆大叔的礼帽部分有该创新实验班的Logo外,其他要素(如字体、颜色等)均与原海报一致;在该主体背景的左边有“大二同学看起来”红色大字,英文I Want You下方用较小的字体呈现出该实验班招生的各类细节(如报名电话、材料上交日期等)。该组学生的书面报告缺乏细节,例如他们并未解释选择征兵海报作为海报背景的动机。鉴于此,在随后的结构性访谈中,研究人员与他们讨论了这些细节,现择其要者节录如下(其中R代表研究人员,Ss代表学生):

R:你们为什么想到要选这个《山姆大叔需要你》来做你们海报的背景呢?

注释及参考文献:

- [1]文秋芳.我国英语专业与其他文科类大学生思辨能力的对比研究[J].外语教学与研究,2010(5):350-355.
- [2]Deji, O. Gender and Rural Development: An Introduction [M]. London: Lit Verlag, 2011.
- [3]James, P. Picture This: World War I Posters and Visual Culture [M]. Lincoln, NE: University of Nebraska Press, 2010.
- [4]Datesman et. al. American Ways: An Introduction to American Culture, 3rd Edition [M]. New York: Person Education, 2005.
- [5]Kress, G. and van Leeuwen, T. Reading Images: The Grammar of Visual Design [M]. London: Routledge, 2006.
- [6]张贯之.浅析语境化暗示配置方式对图像意义的影响[J].上海理工大学学报(社会科学版),2013(35).

Ss:[沉默][其中一个同学]那个比较出名;[另一个]对。

R:那为什么你们决定要在山姆大叔礼帽上加个Logo呢?

Ss:那样比较好看,美观[另一个学生]高端大气上档次。[笑]

R:一个有意思的地方就是这个班的招生细节字号比较小,内容上和大字有些重复[指第一项“招生对象”和大字大二的同学看起来],你们为什么这样设计呢?

Ss:那个他们就要求写那么多。

从上述访谈及其他支撑信息可以看出,该组学生的作品并不具备创新性。首先,其作品与《山姆大叔需要你》高度相似,除实验班的Logo外,整体作品很难看出有多少创新之处。其次,学生对原海报的加工大多也出自某些非理性的动机,如“出名”、“上档次”等模糊的概念,这说明他们的知识活动有很强的自发性,其学习过程缺乏有价值的思维活动,更不用谈图像符号原创性与思维过程间的因果关系了。

通过上面的分析,不难看出图2A代表了学生图像符号创造力发展比较理想的状态,能用所学的理论创造出新知识;而图2B则代表其中差强人意的状态,知识活动还不是有意识的行为。显然,图2A、图2B说明在相同教学环境下学生创新能力发展的不均衡性。

四、小结

本研究探索了在现有英语专业培养方案框架下进行英语专业学生图像创新能力培养的方法,发现通过显性教学确实能让部分英语专业学生的图像创新能力得到发展,但是这种发展有明显的均衡性。显然,本研究只是对英语专业学生创新能力培养这一宏大问题的初步探讨,还有许多问题需要大量的后续研究来解决,包括上述图像创新能力发展不均衡性的影响因素,知识传授方式(显性教学或隐性教学)对教学效果的影响等。

- [7]de Saussure, F. *Course in General Linguistics* [M]. New York: Bloomsbury Academic, 2012.
- [8]Torrance, E. P. Predicting the creativity of elementary school children (1958-80) and the teacher who "made a difference" [J]. *Gifted Child Quarterly*, 1991 (25), 55-62.
- [9]Kaufman, J., Plucker, J. and Baer, J. *Essentials of Creativity Assessment* [M]. New York: John Wiley and Sons, Inc., 2008.
- [10]Barthes, R. and S. Heath. *Image-Music-Text* [M]. Paris: Hill and Wang, 1978.

Explicit Instruction of Visual Design Principles and Its Effects on the Development of Visual Creativity: Empirical Findings

CHEN Yi-xiong

(*School of Foreign Languages and Cultures, Southwest University of Science and Technology, Mianyang, Sichuan 621010*)

Abstract: Cultivation of creativity across curriculum is a buzz word in China's recent discourses on higher education. This emphasis on creativity, its potential benefits put aside, challenges traditional practices of teaching English majors. Rooted in this intellectual background, this paper explores the possibilities and problems of teaching creativity through analyzing visuals on posters in a cultural class for English majors. Gauging from written works of the learners and data from a structured interview, it was established that the effect of current method varies across different groups of learners.

Key words: posters; understanding culture; visual analysis; English majors; visual creativity

(责任编辑:董应龙)

(上接第150页)

- [2]尚钢.关于大学办学特色建设的理论思考[J].*高等工程教育研究*,2008,(2):101.
- [3]伯顿.克拉克.高等教育系统——学术组织的跨国研究[M].王承绪,译.杭州:杭州大学出版社,1994.
- [4]谢相勋.地方本科院校办学特色创建[J].*乐山师范学院学报*,2011(11):13.
- [5]朱志文.对高校办学特色的理性思考[J].*改革与战略*,2003(9):61-64.
- [6]任祥.普通高校办学特色的凝练与培育[N].*光明日报*,2009-05-25.

Rational Thinking on the Construction of School Running Characteristics Newly-established Local Undergraduate Colleges: Taking Quanzhou Normal University as an Example

CHANG Fei-yun

(*Office of Quanzhou Normal University, Quanzhou, Fujian 362000*)

Abstract: School characteristics are a new place under our popularized higher colleges of survival and development of the inevitable choice. This paper analyzes the characteristics of the scientific connotation of universities, and Quanzhou Normal University, characteristic of running local universities' advantages and disadvantages from six aspects: orientation, professional development disciplines, personnel training, social services, faculty, campus culture. Made specific recommendations to cultivate school characteristics universities.

Key words: newly-established local undergraduate colleges; school characteristics; school Location.

(责任编辑:董应龙)